

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. *Εισαχ. I, 37/1970*

Α!
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκ. 1969 / Φεβρ. 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κομόπολις)... **ΚΟΥΝΑΒΑΔΕΣ**
(παλαιότερον ὄνομα:), Ἐπαρχίας... **ΚΕΡΚΥΡΑΕ**
Νομοῦ... **Κ.Ε.Ρ.Κ.Υ.Ρ.Α.Σ**.....

2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος... **Πρεκό-
πιος. Καρδάμης**... ἐπάγγελμα... **Διευθυντής**.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις... **Καρουσάδων**.....
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... **11**.....

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :

α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον... **Μιχαήλ. Ἀρμένιος Ζαβ.**
Δουριδων.....
ἡλικία... **72**... γραμματικαὶ γνώσεις... **21 σχολαρχία**
..... τόπος κατοικίης... **Κουρσάδες**

π.σ. Κοινότητος Βιτοριάδων - Κερκύρας

β) **Κωνσταντ. Ἀρμένιος π.σ. Δουριδ. 54 ἐτῶν**
ἐν Δουριδ. - Κουρσάδες Κερκύρας

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ
βοσκήν ποιμνίων ; ... **Ἰπασαί... αἱ περὶ καὶ ἀρω-
ρίφοι... διὰ σποράν εἰσιν ἡ καὶ ἀρωρίφοι**.....
Ἐπὶ τῶν αὐτῶν χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα ; **ὅχι**.....

2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
... **ἐν τῶν χωρικῶν**.....

3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του ; ... **ἐν τῶν... μισθ. πόν. γάρμα... ἐν τῶν...
διανέμει... π.σ. Δουριδων, π.σ. Βιτοριάδων, π.σ. Κουρσάδων**

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Εἶτα... γεωργία...*

καὶ... αἰν... αἰν... αἰν...

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Δεν... ἀσχολοῦν... τεχνίται...*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ πρίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μετ' ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Εἶτα... κτήματα...*

τῶν ἀρχόντων... ἐργάζοντο... οἱ... ἀρχόντοι... εἰς... ἀτομα...

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

ἐργάζοντο, μισακάτορες, σημισακάτορες, διὰ τὴν... ἀρχόντων...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ; *ἀρχόντων... εἶδος...*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν πρυγῆτον ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

ἐργάται... ἀνδρες... καὶ γυναῖκες... εἰς τὸν... ἀρχόντων... εἶδος...

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

Τὰ... ἀρχόντων... εἶδος... ἀρχόντων...

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπηγάιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Ποῦ... ἀρχόντων...*

ἀρχόντων... ἀρχόντων... ἀρχόντων...

β) Ἐπηγάιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), παραματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

... *Μ.Ε. Σωϊκινὸς Νάσσα*

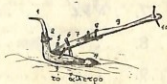
- 2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; *Ἐπακίως... μὲν τὸ 1935, ἐξ ἐυρείαν ὅμως χρῆσιν ἀπὸ τὸ 1948 καὶ ἐνῶστεν*

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; *Τὸ σιδηροῦν ἄροτρον, ἀπὸ τὸ 1915. Αἱ μηχαναὶ ἀπὸ τὸ 1911.*

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύπου αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; *Μονόφτερον γὰρ ὅλα. Ἡ ἀγορὰ εἶχε ἐξήντα ἀπὸ ἄλλο μέρος.*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροδρου μετὰ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

- 1..... 4..... 7..... 10.....
2..... 5..... 8.....
3..... 6..... 9.....

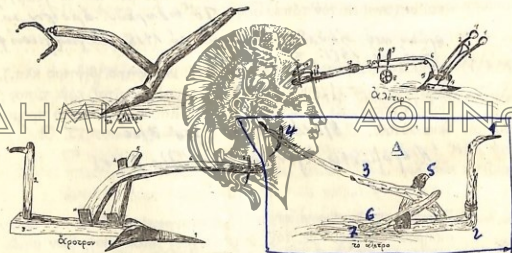


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) *1950*

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ *δὲν ἐχρησιμοποιεῖται ἐνῶστεν*

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)... *ο.χ.λ.*.....
- 5) Μηχανή ἀλωνισμού *εἰς τὴν τοῦ 1962, ἐπὶ τῆς ἐκείνου χωρῆς.*
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν ξύλινον ἄροτρον
- οἱ γέροντες οἱ γεωργοί...*.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ υπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ὑπογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾷται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|----------------------|------------------|----------|
| 1. <i>χειρολάβη</i> | 6. <i>δικάλα</i> | 11. |
| 2. <i>ἀλατροπόδι</i> | 7. <i>ἡνί</i> | 12. |
| 3. <i>εὐρέτης</i> | 8. | 13. |
| 4. <i>μπούκιλα</i> | 9. | 14. |
| 5. <i>εὐπάθη</i> | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

... *ἦτο... μιᾶς μορφῆς ἐξ 2 δ. μακρινῶν* ...



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ...

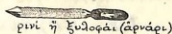
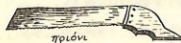
ὀχισμένη... ἀπὸ... ἐξ ὧν μέρος

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; *ξύλινη*

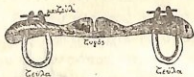


- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

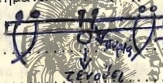
σκεπάρι, ἀρίδα, ἀρίδι, σκεπάρι καὶ ξυλοφάι



- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Βόες*
Τὸ κυριαιὸν ἀπὸ τοῦ 1945 ἐχρησιμοποιήθησαν τὰ ζῶα.
 β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *Δύο ζῶα*
 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἤτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευλές, πιζεύλια κλπ.).



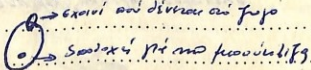
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Τὰ πλεῖστά τινος τοῦ ζυγοῦ ἔχουν σὺν κέντρῳ καὶ τὸ δένεται μὲ σχοινί. Μὲ τὸ κέντρο δένεται τὸ ἄροτρον
 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.



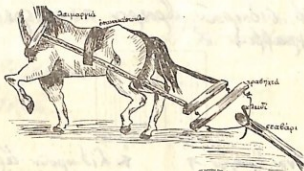
- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Τ. Ε. ναύτε*



- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *Μετὰ τὸ 1945*.

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;
Μετὰ τοῦ χρόνου (= λαμβανόμενα)

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει το άλογον ή άλλο ζώον διά να προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ή σημερινόν) 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) 2) γυναῖκα 3) ὑπηρετὴς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας -

Τὸ ὄργωμα γίνεται πρὸς τοῦ ἀνδρὸς... Ἐπανίκου καὶ οὐ... περὶ πτωχεύει... θ. οὐδενίας τοῦ ἀνδρὸς... ἄρμυνε... ἢ... γυναῖκα...

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ή τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).

Εἰς τὰ βοδία τὸ ζεύξιμον γίνεται μὲ τὸν ξύλον καὶ 2. ξύλο ξύλον μὲ τὸ εἰς τὸ βοδὶ καὶ ἀπὸ τὸ ξύλο βάζομε πρὸς γὰρ τὸ μὲ πλῆμιν τὸ εἰς τὸ βοδὶ καὶ τὸν δια τὰ εἰς τὸν χρονοποιεῖται τὸν καλὰν.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

Ὁμοίως... μὲ τὸ ξύλον... ἀροτρα...

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ή τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ή φωτογραφία).

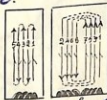
Μὲ... σχοινί... δεμέκο... ἀπὸ τὰ κέρατα... Τὰ σχοινί... πᾶσι... ἐκωστικῶς...

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμήν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

..... Μὲ τὸ ξύλινον ἄροτρον μαλ' ἐθεϊαν
γραφειν... ὡς τὸ σχεδιάγραμμα α'

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

Μὲ τὸ βιδιτροῦν ἄροτρον περιφερειακῶς ὡς τὸ
σχεδιαγραμμα β'



ξύλινον ἄροτρον ξιδιτροῦν ἄροτρον

Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῇσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ
5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λαρίδας (δηλ. σπορὲς ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσδράδες κ.λ.π.); ... ἢ ... ἐπὶ τῷ χωρίῳ ἐφίκεται ...
... ἐπὶ ... θωρήκεται ... γὰρ ... τὸ φέρον ... τὰ νερά ...
.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λαρίς (ἢ σποριά); μετὰ αὐλακιάν;

Μὲ αὐλακιά,

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μετὰ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῶται ἄροτρον; ... ἔτα ... χωράφια, ποῦ ... εἶναι ... πλάγιον
τῶν λόγων μαλ' οὐ φεορεῖ νὰ πᾶν τὸ ἄροτρον, ἢ
ἐπὶ τῷ σίτῳ γίνονται μετὰ σκαπάνην. —

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῇσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

... Πλαγίως ... γὰρ ... τὸ ὡς μετὰ ... τὸ ὡς ...
... νερόν, σιὰ ... χωράφια, πᾶν ... εἶναι ... ἐπὶ πλάγιον ...
... ἔτα ... ἄλλα ...

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρήσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. Συκώδω... αὐτὴ παλαιὰ

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. δ) Νιδιόμα (= φρεσὶ ὀργωμα)

ε) Δι. βόλιμα

στ) σπορά

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαιτήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

α) Νιδιόμα

ε) Δι. βόλιμα

στ) γύριμα

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Ἔνα χρόνο το. φυτεύομε. ἑξέτι. καὶ τὸν ἄλλον. καθαρεύου.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; διὰ τὸ ἐπερεῖ, κριθῆς, ἀραβ. ψ. ψυχανθῶν. ἀραβ. κ.

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

Στὸ ἀπείρι, τὸ καθαρεύου καὶ τὸ ἀμειδί. τὸ εἰς τὸ σκόδι
Στὸ... ἀμειδί. καὶ π. κ. ν. δ. α.

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

Ἄλλ. Ἐλλειψοειδῆ. σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει
 αὐτοκέντρον. ἢ π. ἄλλ. ἄλλας τοὺς βουκέντρον — ...

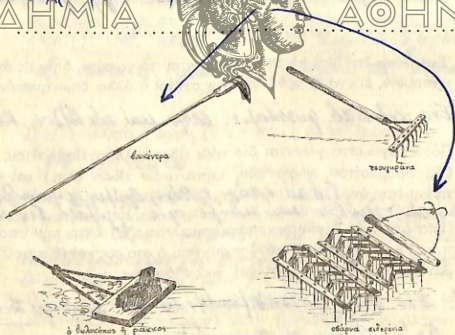
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); Γίνονται. καὶ χίμαι. σβάρνισμα

... Σύμφωνα γίνονται. μετ' ὅραυτί. καὶ χίμαι. σβάρνισμα

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφῇ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Χρησιμοποιήθη. τοῦ μηχανήματος.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

[illegible]

- 6) Ποία πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι πού ἐκτελοῦν

Συντάξτε & γράψτε τον 1^{ον} ένα παρτί'ον
για το μαγνητ. το γράμμα.

- 7) Ποια χωράφια ἐκαλλιεργούντο (ἢ καλλιεργούνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους. ... *Τὸ ... ὠνύρο. = fed ὠνίκαυτο. σπείρειν καὶ σμει*

εἰδους. Ἰδὲ ἐντομὰ = fed ἐντομὰς, πτερὰ καὶ ὅλα τὰ
 ἄνθρωποι καὶ θύματα, καὶ κρυμμένων. ἡ φωνὴν ἡ ἀγ
 ἄρσεν, ἡμεῖς καὶ τὸ ἄρσεν, ἡμεῖς καὶ ἀνὴρ ὁμοῦ.

- 8) Ποία χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Ta' g'fara

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. ... *φυτεύοντο ἐς βραγεί μικροί*

καὶ ἄλλως. . . φυτεύονται ἐς βραγὲς μὲν καὶ μακρὰ
καὶ ἐν ἑσπέρῃ καὶ ἐν ἑσπέρῃ καὶ ἐν ἑσπέρῃ καὶ ἐν ἑσπέρῃ

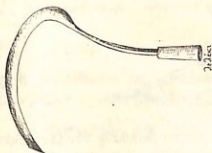
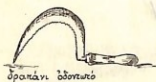
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

Μέ μασίδα (= εἶδος δρεπανίου, ἀλλὰ μὴ
χωρὶς δόντα, πρὶς μὲν καὶ ἔχει οὗτο μασιδέα
φωτίζει)



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε* ἐπίσης νὰ
σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφῆν τῶν
ζώων* (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μὲ μασίδα
καὶ μὲ δρέπανα ἐάν τὸ θεωροῦμεν. —



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργα-
λείου ἤτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσετε αὐτήν)

Δεν εἶναι ὀδοντωτὴ

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του* (σχεδιάσετε ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

Ἦντο ξύλα, κεραμόδεμα (ἢ ἀντικείμενα)

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ... *ὁ χέβρο (= κωμπευρὸς)*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ... *ὄχι*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ... *τὰ $\frac{2}{3}$ τοῦ ὕψους ἔμενε σὺν χωράφι καὶ τὸ ὑπόλοιπον τὸ παίρναμε*

2) Οἱ στάχυνες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ... *φάεσσαν*

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτὰς τὰ δράγματα (δραχίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; ... *τό δίνει καὶ τὰ ἀφ' ἑαυτοῦ μόνος του καὶ*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ... *κάθε 6 ἕως 8 μαγεῖες ἀφ' ἑαυτοῦ καὶ μαζί καὶ τὸ μένει ἡ χερόβολα (πρὶν πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν)* ... *τρίνη(βο) χερόβολα μένουν ἐνὰ δέμας*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *ἀγκυλίες (= πολλαὶ χυφόμεναι φασὶν)*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;

Ὑπάρχοντες ἐν μακρίᾳ, ἀπὸ καὶ ἐν ἐγγύᾳ...
ἀπὸ τοῦ ἰδίου χωρίου

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκατῆς). Ποῖα ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὴν πληροφορίαν καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν)

Μετὰ πληροφορίαν εἰς χρῆμα μετὰ...
φαγητοῦ

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

ὁδὸν

- 4) 'Εδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Διεύθυνση - Τμήμα 420 - Πρωτ. Τρίτων
Τό. γεωγραφ. τόπος καὶ ἐκμ. πέντε διὰ τὴν
πρὸς τὸ 5 ἑξῆς -

- 5) Ἐτραγουδούσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Ἐτραγουδοῦσαν καὶ*

глаголю. даждь. глаголю.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους πού μένουν ἀθέριστοι; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάβαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψτε λεπτομερώς όπου υπάρχει σχετικὸν τὸ ἄλλο τι
ἐθνικόν. *Μαίτην τὴν Ἰδιοειδήν καὶ τὸν*

11. za. aqum... jid va rafaftan od amon

- δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

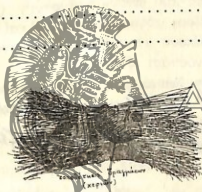
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Ανδρως μερ' εδν δεσφειν, εαν δεσ ενο
 πορ γεο'. η ειναι γεο' εδ δεσφειν
 εδ ερδεν. —

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Κάθε θεριστὴς μόνος τοῦ ἑαυτοῦ
πολλοὶ θεριστὰς ἐξένε ἕνα ἄνδρα
Τὸ δένει με κίτρινον ἢ οὐκ
δεμάτια ἀπὸ βέργης ὀξυῆς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συγκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συγκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Ἡ δὲ ἀριθμὸς μέρους ἢ οὐ
ἐξήκον

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; ἐπὶ ἐνέκον

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Ἄνοι. 999. 20' ἔχει*
φυτεθείη. παλαιὰ. παλὴ. 20. ἡ' ἡμερο.
Ξερεῖα. 20. φεβρουάριον ὃ ἡμέριον.

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν. Με μὲ 264πα
.. Κοιν.φ. χωράφι

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

Α) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων ἀπὸ τῶν χειμῶνα με ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *Ναι*

Ερέχοντο μετὰ τὸν, καθαρῶς καὶ καθαροῦς.
 Ἐκείνη ἡμέρα καὶ τὴν ἡμέραν, τὸ εὖ εἶναι
 εὖ εἶναι (φρονεῖς ἔσθ' οὖν), κοῦμα, θυμὸν
 καὶ ψυχὴν. —

- 2) Πότε θηριζέτο ὁ σάνος καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ά.) *στὸν καὶ τὸν κατέδα... πελαγίον... Σίφρον πρὸς ἡμέρα*
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμοποιοῦντο ; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὥς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) *Μία διὰ τῆς ξυλίνης γὰρ τὸ γύρισμα
πρὸς τὸ ἴδιον καὶ γὰρ τὸ πᾶν ἐξ ἐξῆς...
ἐκείνη. Τὸ ἐκείνη γεννητὸς ἐκείνης (ἐκείνης) καὶ
ἐκείνης αὐτὴ ἐκείνη, καὶ ἐκείνη.*

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἄλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Ἀναμείραντο... ἐξ τῶ... ἄλωνι... (ἐκείνη).....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἄλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμνοστάσι, θεμνοιά, θεμνοιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

*Θεμνοιά... ἐκείνη... ἄλωνι... ὅς... ἄλωνι...
καὶ... ἐκείνη... ἐκείνη... ἄλωνι... ἄλωνι... ἄλωνι...*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἄλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἄλωνι;

Ὑπῆρχε ἀνέκαθεν ἄλωνι... ..

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

*Ἐκείνη... ἔξω... ἀπὸ... καὶ... ἄλωνι...
ἐκείνη... ἄλωνι... ..*

- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσότερας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

... καὶ μὲν εἰς μίαν οἰκογένειαν ...

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ; ἀπὸ ...

25-30 Ιανίου εἰς 15-20 Ιουλίου ...

- 7) Εἶδη ἄλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνα (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνα (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδιάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

... Χωματάλωνα, ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστοῦ ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἄλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνα)· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων)

Ἐγίνετο καθαρισμός (καὶ σπρώξις) καὶ κατόπιν ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου διὰ μείγματος κόπρου βοῶν -

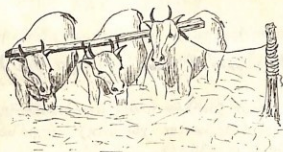
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἄλωνιου καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἄλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

Ὁτι... προεβλεπόετο ἡμέρα ...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἄλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Λύνονται τὰ δένδρα καὶ τὰ χερόβολα πωσθε-
 αῖται. ἑλόντες ἀπὸ τοῦ ἀλωνίσματος μὲ τὴν
 σάκην ἀπὸ τῶν βέσων. —



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιο-
 ῆσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

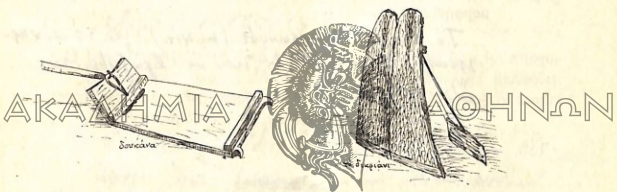
α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
 νιοῦ ὕψινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερὸς,
 στρούλουρας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῦν ἐξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ αὐτῶ νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Τὸ ἀλώνισμα ἐγένετο διὰ τοῦ παραπάνω...
 τῶν σταχύων ἀπὸ περιφερομένων ζῶων...
 ἀπὸ τοῦ ἀλωνίσματος, ἀπὸ τῶν βέσων ἐγένετο δὲ...
 ἡ πηλὴ διὰ τοῦ σχοινίου. —

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα). Τ.έ. εἰσὶν αὐτὰς
 ἀπὸ τῶν συνδέσμων. ἢ τὸ ἔλαστο, δεικνύον τὴν ἐνέργειαν
 αὐτῶν ἀπὸ μεγέθους (τὸ κατὰ τὴν). Τ.έ. τῶν ἐπιδεικνύοντων γύρω
 ἀπὸ τῶν ἀπὸ τῶν συνδέσμων. τῶν εἰσὶν αὐτὰς ὅσα
 εἰσὶν αὐτὰς, γύρω ἀπὸ τῶν. ἢ τῶν αὐτῶν. μ.ο.υ.

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἁλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-
 χανικὸν ἁλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺ εἰς
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων
 σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἁλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων
 διὰ τὸν ἁλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἅπαντ' εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἁλωνιστικὸν τοῦτο
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι,
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
 ακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἁλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἁλωνι-
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,
 ρεβίθια κ.ά.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

... Οὐδὲν ἀπὸ τῶν μηχανικῶν αὐτῶν. ἢ τῶν χρησιμεύοντων.
 διὰ τῶν ἐκείνων. τῶν κατὰ τὴν. ἢ τῶν.
 ὁμοίων. ἢ τῶν αὐτῶν. τῶν ἐκείνων.
 διὰ τῶν. ἢ τῶν αὐτῶν. τῶν ἐκείνων. καὶ τῶν.
 καὶ τῶν αὐτῶν. τῶν ἐκείνων. καὶ τῶν.

- 8) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

... καὶ γὰρ τριμνηρινὰς ἡρας, καὶ γὰρ ἑκατὰ
 δεκαεταίους. ἴσως γὰρ ἔτι.
 ἴσως εἰς τὴν 11^{ην} ὥρ. ἕως καὶ εἰς 3^{ην} π.μ.

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποion, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

... Τὸ διχάλι ἢ δουκράνι (μ. ξύλιν.) γὰρ καὶ ἀνὰ με-
 τὰς ἐποχὰς καὶ καὶ ἐξ ἑξῆς τὸ
 ἔχει τὴν κατωτέρω μορφήν.

ἔχει τὴν κατωτέρω μορφήν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποion διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
 πους στάχους ;

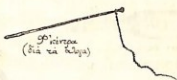
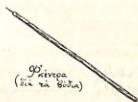
Ναί.

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κύ-
 πημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι' ἀλλαχοῦ
 φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

... φικένηρα (βούρδουλα) καὶ ἐλκωνίφια.
 κατωτέρω.

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ... ἡ στρώσις καλεῖται ἀλωνισμός

Ἐργασίαν 2-3 δεινιῶν πρὸ πείραν.



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἀχυρά ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα) ... μάλαμα «στάρις»

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωουραῖοι καὶ ἀγωγιάτες) οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ αἰόλα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν ...

Συνέθαι ὁ ἴδιος ὁ γεωργός. ἢ δὲ εἶχε
βόδια, αἰόλα. ἢ αἰόλα. ἢ ἄλλαν δεινιστὴν.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

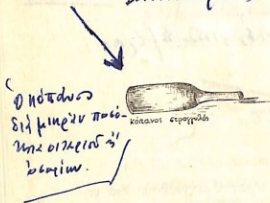
Ναί, ὡς πρὸς τὸ κοπάνισμα. ἢ
χοιδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον).

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

Κοπῆς «κόπανος», ἐκ ξύλου ἐλαίας
ἢ βελανιδιάς. (βλ. σελ. 26 εἰκόνα).

20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.)... *ἔργον ἐξ. γὰρ. ἀλώνι.*

μας. κερ. ἰ.ω.)... ~~καὶ τὸ ἐξ. γὰρ. ἀλώνι.~~ καὶ γὰρ ἐξ. γὰρ. ἀλώνι.



*ἔργο κατεργάζετο διὰ τὸ κοπάνημα μικρὸν ὅσον δημητριακῶν...
Τὸ ἐξ. γὰρ. ἀλώνι καὶ ἔργο ἐκλείψεν γὰρ τὸ ἐξ. γὰρ. ἀλώνι.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

ὁ δῆμος, γὰρ τὸ ἐξ. γὰρ.



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν;

*ὑπὸ. τῶν. μελῶν. καὶ. συγγενῶν. καὶ. ἀλλοτρίων.
κατέστη. καὶ. ἐπὶ. ἑτέροις. πρόσωποις. καὶ. ἀμοιβῇ.*

21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρπιοῦ ἢ

To woodpeckers, sparrows and robins for the bird

2005 ΧΑΡΤΟΦΥΛΟΝ ΤΟΥ ΚΑΡΑΒΟΥ. —

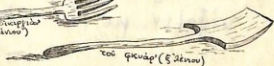
- Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

.....

- presented El Niño season again

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμαζόμενοι διὰ τὸ λίχνισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ· λειῶμα, ἐν Κρήτῃ· μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην· θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον· δικριάνι, ἀλλαχοῦ· δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

.....



ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ο. Εὐρὸς... εἶναι... εὐροφύτης.....
 Δέν... μαρφώνεται... πῶς... ἔπεινασε...
 ἔνα... σκαρὸ... πῆ... καλὶ... —

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

Μέ... φτυάρι..... —

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾷ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Ἄνδρας... καὶ... γυναῖκα.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἷς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Λέγονται « αὐλοσπανίδια »,.....
 Τὰ... ἀναβάλλεται... εἰς... πόν... ἄλλον... καὶ... καὶ...
 κίβεται... μέ... πόν... κέπεται... —

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

.....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

ὡς εἰσῶ|εν ἀνὴρ διὰ κοσκί|σματος

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

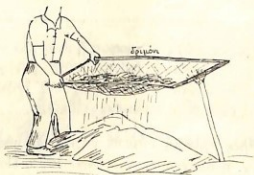
ΑΘΗΝΩΝ



κοσκίνο παλιό δερμάτινο



κόβρος ἢ ἀρυλός



δριμόνι

νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

.. Μπιά. πῶ.. κοβάκιεμα.. πῶ.. ε. ε. πομπανιδιῶν > (κοινὴ) ..
 .. μέ. εἰρ. ὠρεν.. γινέται.. εὐρὸς.. καὶ.. ἐν.. συνέχεις.....
 .. χυμὸν φέει.. εἰς.. κοκκίνον.. (π. νικ. ἀδελ.).....

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

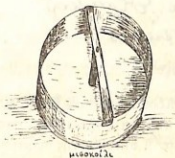
.. Γινέται εὐρὸς.. μέ. ε. πομπανιδιῶν > Χαράσσεται.. ἐπ. ἀντὶ.. πλανέρι.. ἢ καὶ πομπανιδιῶν
 .. εἰς τὸ πέτον.. εὐρὸς.. ἀπὸ.. καλὸν..

- 8) Ἄ λ λ α ἔ θ ι μ α προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Δεν... ὑπάρχει ἡ δοξαζία οὕτως ὡς εἰκόνα (δηλ. ἀποδοξία)



2) Ποία ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἁλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερου μετρά των δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

Δεν κατεβάλλοντο βάρη καὶ οὐκ ἔστιν

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

Ἀποθηκεύετο ἐντὸς οὗτοι οἱ τόποι...
ἐν γυφτω βαρέτις ἢ εὐαφόνος ἢ καὶ δέγγινι βαρέτις.

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; Ἀποθνήσκω... εἰς τὸ ὑπαιθρον
καὶ... εἰς τὸ... εὐχόμενος καὶ ἔργον... ἀχρεῖα... ἀπὸ τῆς

ἐκπαίδευσης ἕνα ἔτος σὺν τῇ καὶ πρὶν τὸ ἄχρεον
ἐκ τῆς καὶ... ἐκκαίμενος τὴν ψυχὴν... εὐφραν ἀποθνήσκω
 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ὀλώνισμα ; ...

κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ
ἀπὸ τοῦ καλυτέρου στάχους. —

6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Ὁχι

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Δ'. ΕΘΕΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Σὺν... 23... Ἰουνίου, παραμονὴ τοῦ ἁγίου Γεωργίου
(Κληδόνου) καὶ τῆς θρασύνης ἑσπέρας (Καὶ τῆς καὶ τῆς)
ἐν Ἀποκριῇ (τὸ κατὰ τὴν δευτέραν) τὸ κατὰ τὴν κατὰ τὴν
θῶρον. — ἑσπέρας καὶ τῆς θρασύνης ἑσπέρας.
 Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

... Λαμπάριες

β'. 1) Ποιοι ἀνάπτουν τήν πυράν· παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος ἄλλος ;

... Συνήθως τὰ παιδιά

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.

Τὰ κλέπτουν ; Ἄν ναι, ἀπό ποιον μέρος ;

... Ἄχυρα ἀπό αἶθρι, τὰ ὅσα παίρνουν ἀπό τὸ ἄχρην

... Δὲν τὰ πλύνουν. —

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

... Τό ἀπόγευμα πληροῦν τὰ παιδιά ἐξέκιν' ἀχρίθ

... καὶ ἐλθόντες πρὸς τὴν πυράν καὶ μαζεύουν τὰ

ἄχυρα γὰρ τὰ ἄχρη (ἐκ τῆς πυρᾶς ἐκχέονται)

... ἀχρὸν μαζεύουν καὶ πλύνουν

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.

Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

.....

.....

.....

.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

... Πηδάει ἄλλος ἄλλος ἐκ τῆς πυρᾶς καὶ τὸ πρῶτον

... ἀφ' ὧν ἄλλος ἄλλος ἐκ τῆς πυρᾶς καὶ τὸ δεύτερον

.....

.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

..Τό βυζάνι τῆς Πρωτομαγιάς.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

Καὶ τὸ καθέρι δειλὴς τὸ ὀφείωφ
ὡς Κανελίδον —

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Τὸν... παραμάνι τῶν ἡμέων... Ἰωάννου... τὰ...
παιδιά... βυζαντινῶν... ἄνω... καὶ ἀνάγει
τοῦ... τὸ... ἀνάγει... τὴν... φαντασίαν...
μαὶ... τὰ... ἀνάγει... ἀνάγει...

— ἡ... ἡ... ἡ...
ποὺ ἔχει τὸν θεὸν τὸν καὶ
καὶ τὸν νύμφην τὸν καὶ
καὶ μετὰ καὶ μετὰ
τὸν νέον, ποὺ ἀνάγει.

— Πηγαίνουν καὶ σὲ πηγάδι καὶ κρεμοῦν ἕνα καλάθι
μὲ ὡρὰ, χαρτὶ καὶ μολύβι. Τὸ πρῶτ' παίρνουν τὸ
καλάθι καὶ τὴν ὡρὰ θείσιν. Ἐνὶ χαρτὶ ὑπάρχει
τὸ ἔνθα τὸς ὑπαγηγίον γαρροῦ.

— Ἄλλες κοπέλλες βάζουν τρεῖς ἀμύδαλα καὶ τὸ ἀπὸ
τὸ προσκέφαλο. Τὸ ἕνα γεμάτω γεφυλοῦμένο, τὸ ἄλλο
μὲ καὶ τὸ ἄλλο ἀγεφυλοῦμένο. Μόλις συμπίπτουν
τὴν νύμφη πρὶν πρῶτη γὰρ βάζουν τὸ χέρι καὶ ἀπὸ
τὸ προσκέφαλο καὶ πιδάουν ἕνα κατὰ νύμφην
ἢν εἶναι τὸ ἀγεφυλοῦμένο ἢ τὸ γεμάτω καὶ εἶναι παύκαθ' ἢν
ἢν εἶναι τὸ γεφυλοῦμένο ἢ τὸ γεμάτω καὶ εἶναι παύκαθ' ἢν
ἢν εἶναι τὸ γεφυλοῦμένο ἢ τὸ γεμάτω καὶ εἶναι παύκαθ' ἢν

